



SÜDTIROL

FERIENREGION
REGIONE VACANZE



ORTLER
im Nationalpark Stilfser Joch
ORTLES
nel Parco Nazionale dello Stelvio

SULDEN | TRAFOI | STILFSERJOCH | GOMAGOI | STILFS | LICHTENBERG | PRAD AM STILFSERJOCH



KRISTALLKLARER WINTERZAUBER | MAGIA DELLA NEVE | CRYSTAL WINTER CHARM

UNTER DEN HÖCHSTEN BERGEN SÜDTIROLS – WILLKOMMEN IM ORTLERGEBIET | BENVENUTI NEL REGNO DELL'ORTLES SOTTO LE SPETTACOLARI VETTE PIÙ ALTE DELL'ALTO ADIGE
UNDER THE HIGHEST MOUNTAINS OF SOUTH TYROL – WELCOME TO THE ORTLER AREA



SONNE TANKEN | PRENDERE IL SOLE | ENJOYING THE SUN

WINTERFREUDEN FÜR DIE GANZE FAMILIE | UN PARADISO DI SOLE PER TOCCARE IL CIELO CON UN DITO | WINTER JOY FOR THE WHOLE FAMILY

www.seilbahnsulden.it



Winterspass für Groß und Klein. Den Winter mit allen Sinnen genießen. Tief verschneite Naturlandschaft im Herzen des Nationalpark Stilfserjoch erleben.

Incantevoli **paesaggi innevati** nel cuore del Parco Nazionale dello Stelvio fanno da cornice a momenti indimenticabili per tutta la famiglia!

Winter fun for big and small ones. Enjoy the winter with all senses. Snow-covered landscape in the heart of the Stelvio National Park.





PISTENFREUDEN VON NOVEMBER BIS MAI | DIVERTIMENTO ASSICURATO DA NOVEMBRE A MAGGIO | FANTASTIC SLOPES FROM NOVEMBER UNTIL MAY

INMITTEN EINER EINZIGARTIGEN BERGWELT AUF DER SÜDSEITE DER ALPEN | UN AMBIENTE MOZZAFIATO INCORNICIATO DALLE VETTE DELL'ORTLES, CEVEDALE E GRAN ZEBRU
UNIQUE MOUNTAINS ON THE SUNNY SIDE OF THE ALPS.



Modernste Aufstiegsanlagen und bestens präparierte Abfahrten bis vor die Haustür erfüllen alle Ansprüche und garantieren Skigenuss von der Talsohle bis auf 3250 m.

Impianti di risalita di ultima generazione e piste perfette per discese emozionanti garantiscono fantastiche sciare da 3250 m fino a fondo valle.

Modern lift facilities and perfectly groomed slopes for every demand and ability, guaranteed snow fun from the valley up to 3250 m.



Unsere Skischulen stehen für ausgefeilte Technik, Sicherheit am Ski, Gastfreundschaft und professionellen Skunterricht.

Le nostre scuole di sci vi offrono tecnica, sicurezza e professionalità nella tradizione dei grandi sciatori.

Our ski schools guaranteeing up-to-date technology, skiing safety, hospitality and professional tuition.





BERGEINSAMKEIT UND STIEBENDE ABFAHRTEN | IL BIANCO DELLA NEVE E IL BLU DEL CIELO | MOUNTAIN EMPTINESS AND POWDER SNOW

EINTAUCHEN IN UNBERÜHRTES WEISS UNTER STRAHLEND BLAUEM HIMMEL | I COMPAGNI DI UN'AVVENTURA NEL SILENZIO | DIP IN TO UNTOUCHED WHITE UNDER BRIGHT BLUE SKY



www.alpinschule-ortler.com



Abenteuer und naturnaher Wintersport kann in den tief verschneiten Ortlerbergen abseits der Skipisten gelebt werden. Bei ausgedehnten Skitouren, Schneeschuhwanderungen oder sportlich auf den verschiedenen Loipen.

Piacevoli attività a stretto contatto con la natura nelle piste da fondo e nelle distese innevate ai piedi dell'Ortles con racchette da neve e sci d'alpinismo.

Life adventure and wintersports in the snow-covered Ortler mountains off-piste. Great alpine ski tours, walking with snow shoes or sporty on the cross-country-slopes.

Geniales Kulinarium

Traditionelle Südtiroler Gerichte und raffinierte italienische Spezialitäten. Gemütlich auf den Hütten oder abends gediegen bei Kerzenschein. Spitzengastronomie zelebriert Gastlichkeit aus Leidenschaft.

La tradizionale ospitalità tirolese vi delizierà con la sua cucina: per voi rustici piatti nelle baite di montagna e raffinate cene a lume di candela nel comfort della valle.

South Tyrolean tradition and hospitality.

Comfortable on the mountain huts or romantic by candlelight. Celebrate passionate gourmet cuisine.





KUNST UND KULTUR | ARTE E CULTURA | ART AND CULTURE

Reinhold Messner, Ehrenbürger und Suldenfreund, hält hier seine Yakherde und betreibt die einzigartigen Bergmuseen **MMM Ortles und Alpine Curiosa**. Im **Museum für das Ortlergebiet** wird Geschichte lebendig.



Reinhold Messner, cittadino onorario ed amico di Solda, tiene in questo luogo i suoi yak e gestisce a Solda un originale museo della montagna, il **MMM Ortles, e l'Alpine Curiosa**. Il **museo della Regione dell'Ortles** riporta in vita momenti di storia.



Reinhold Messner, honorary citizen and friend of Solda, has a yak farm here and manages the **MMM (Messner Mountain Museum) Ortles and Alpine Curiosa**. The **museum of the Ortles region** is where history lives.



Lebensraum zum Anfassen in den Nationalparkhäusern **Aquaprad** und **Naturatrafoi**: das Überleben der Pflanzen und Tiere, das Zusammenspiel von Mensch und Natur, Eintauchen in die Welt des Wassers und der Fische.

Nei centri visite **Aquaprad** e **Naturatrafoi** potete entrare in contatto con l'habitat naturale del Parco Nazionale dello Stelvio, conoscere la vita di flora e fauna, il rapporto tra uomo e natura e immergersi in un mondo acquatico e ittico.

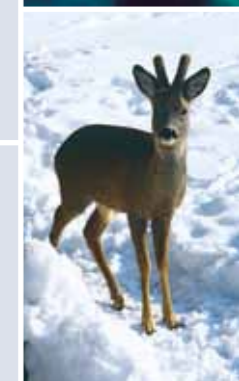
The visitor centres of the Stelvio National Park, **Aquaprad** and **Naturatrafoi**, provide a fascinating insight into the flora and fauna of the region, as well as into the relationship between man and nature and the world of water and fish.



Das Ortlergebiet im **Nationalpark Stilfserjoch** erstreckt sich von der Vinschgauer Talsohle (900 m) bis zu den erhabenen Gletschergipfeln der Ortlergruppe. Den Nationalpark erleben, die Natur und Kulturlandschaft erkunden und kennen lernen.

La Regione dell'Ortles nel **Parco Nazionale dello Stelvio** si estende dalla Val Venosta fino alle cime dei ghiacciai del Gruppo dell'Ortles. Esplorate il Parco Nazionale, scoprite la natura ed il paesaggio culturale.

The Ortles region in the **Stelvio National Park** extends from the Venosta Valley to the peaks of the glaciers of the Ortles Group. Discover the National Park with its natural and cultural landscape.





© TAPPEINER, Fotos: Ferienregion Ortlergebiet, Seilbahnen Sölden, Alpinhochschule Ortler, Stocker Toni, Angerer, Josef, Reinspender Philipp, Paul Hamny, Foto Drescher, Tappeiner AG, Südtirol Marketing, Südtirol Marketing/Lauren Moser, Skischule Sölden, Skischule Trafoi

EINZIGARTIG | STRAORDINARIO | UNIQUE

 **Raiffeisen**
Meine Bank
La mia banca



ORTLER
im Nationalpark Stilfser Joch
nel Parco Nazionale dello Stelvio

FERIENREGION ORTLERGBIET
im Nationalpark Stilfserjoch

REGIONE VACANZE ORTLES
nel Parco Nazionale dello Stelvio

ORTLES HOLIDAY REGION
in the Stelvio National Park

Büro Sölden-Trafoi-Gomagoi-Stilfs
Ufficio Solda-Trafoi-Gomagoi-Stelvio
Office Solda-Trafoi-Gomagoi-Stelvio
Hauptstraße 72 Via Principale
Tel. +39 0473 61 30 15 – Fax +39 0473 61 31 82

Büro Prad/Ufficio Prato/Office Prato
Kreuzweg 4/C Via Croce
Tel. +39 0473 61 60 34 – Fax +39 0473 61 67 76
www.ortlergebiet.it – info@ortlergebiet.it

